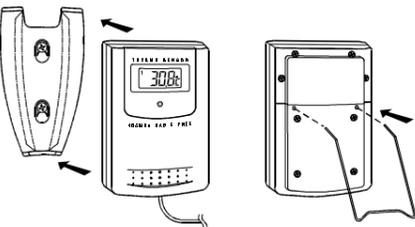
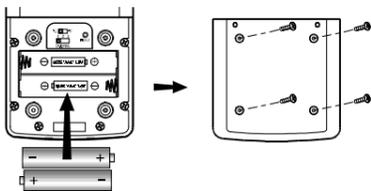
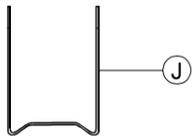
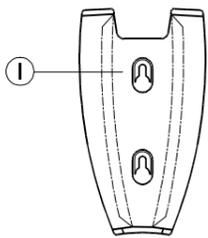
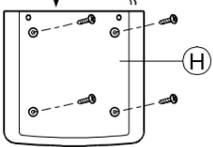
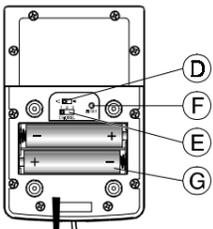
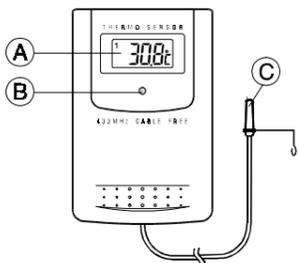


MULTI-CHANNEL CABLE FREE REMOTE THERMO SENSOR

MODEL: **THC-128**



ENGLISH

USER'S MANUAL

INTRODUCTION

Congratulations on your purchasing the THC-128 Remote Thermo Sensor.

The Remote Thermo Sensor is for used with the 433MHz Multi-Channel In-Out Thermometer (Model : EMR899, RMR112 or BAR888) to monitor temperature changes of outdoor sites. Operation is easy and no wire installation is required.

MAIN FEATURES:

- (A) LCD**
Displays the current temperature monitored by the remote unit
- (B) LED INDICATOR**
Flashes when the remote unit transmits a reading
- (C) TEMPERATURE SENSOR PROBE**
- (D) °C/°F SLIDE SWITCH**
Selects between Centigrade (°C) and Fahrenheit (°F)
- (E) CHANNEL SLIDE SWITCH**
Designates the remote unit Channel 1, Channel 2 or Channel 3
- (F) RESET BUTTON**
Returns all settings to default values
- (G) BATTERY COMPARTMENT**
Accommodates two AAA-size batteries
- (H) BATTERY DOOR**
- (I) WALL-MOUNT HOLDER**
Supports the remote unit in wall-mounting
- (J) REMOVABLE TABLE STAND**
For standing the remote unit on a flat surface

BEFORE YOU BEGIN

For best operation,

1. Assign different channels to different remote units.
2. Insert batteries for remote units before doing so for the main unit. (Main unit of model EMR-899, RMR-112 or BAR-888)
3. Place the main unit as close as possible next to the remote unit, reset the main unit after installing batteries. This will ensure easier synchronization between the transmission and reception of signals.
4. Position the remote unit and main unit within effective transmission range, which, in usual circumstances, is 20 to 30 meters.

Note that the effective range is vastly affected by the building materials and where the main and remote units are positioned. Try various set-ups for best result.

Though the sensor is weather proof and meant to be used outdoors, it should be placed away from direct sunlight, rain or snow.

BATTERY AND CHANNEL INSTALLATION

The remote unit uses two AAA-size batteries. To install them,

1. Remove the screws on the battery compartment.
2. Select the channel number on the CHANNEL slide switch.
3. Select the temperature display unit on the °C/°F slide switch.
4. Insert the batteries strictly according to the polarities shown therein.
5. Replace the battery compartment door and secure its screws.

CHANGE CHANNEL

Once a channel is assigned to a unit, you can only change it by removing the batteries and repeating the above procedure.

LOW-BATTERY WARNING

Replace the batteries of the sensor when the low-battery indicator of the channel represented by the sensor lights up on the main unit.

OPERATION

Once batteries are in place, the sensor will start transmitting samplings at 30-second intervals.

The current temperature will be shown on the LCD in the selected unit at the designated channel. The unit shown on the main unit is determined by the setting on the main unit.

HOW TO INSTALL THE TEMPERATURE SENSING CABLE

Secure the sensor to an area you want to monitor. Do not expose it to direct sunlight.

THE RESET BUTTON

See the user's manual of your main unit for further information.

This button is only used when the unit is operating in an unfavorable way or malfunctioning. Use a blunt stylus to hold down the button. All settings will return to their default values.

HOW TO USE THE TABLE STAND OR WALL MOUNTING

This sensor comes with a wall-mount holder and a removable stand. Use either to hold the unit in place.

PRECAUTIONS

This product is engineered to give you years of satisfactory service if you handle it carefully. Here are a few precautions:

1. Do not immerse the unit in water.
2. Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials. They may scratch the plastic parts and corrode the electronic circuit.
3. Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity, which may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged battery and distorted parts.
4. Do not tamper with the unit's internal components. Doing so will invalidate the warranty on the unit and may cause unnecessary damage. The unit contains no user-serviceable parts.
5. Only use fresh batteries as specified in the user's manual. Do not mix new and old batteries as the old ones may leak.
6. Always read the user's manual thoroughly before operating the unit.

SPECIFICATIONS

Temperature Measurement

Displayed range	: -50.0°C to +70.0°C (-58.0°F to 158.0°F)
Proposed operating range	: -20.0°C to +60.0°C (4.0°F to 140.0°F)
Temperature resolution	: 0.1°C (0.2°F)
RF Transmission Frequency	: 433 MHz
No. of Remote unit	: Maximum of 3
RF Transmission Range	: Maximum 30 meters
Temperature sensing cycle	: around 30 seconds

Power : use 2 pcs UM-4 or "AAA"
1.5V alkaline battery

Weight : 100 gm

Dimension : 92 x 60 x 21 mm

NOTE ON COMPLIANCE

This product complies to standards and specifications of BZT, FCC and article number 334 of PTT.

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- o Reorient or relocate the receiving antenna.
- o Increase the separation between the equipment and receiver.
- o Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is needed.
- o Consult the dealer of an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

- The content of this manual is subject to change without further notice.
- Due to printing limitation, the displays shown in this manual may differ from the actual display.
- The manufacturer and its suppliers held no responsibility to you or any other person for any damage expenses, lost profits, or any other claim arise by using this product.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.

FRENCH

LIVRET DE L'UTILISATEUR

INTRODUCTION

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de la Sonde Thermique Commandée à distance THC-128.

La Sonde Thermique Commandée à distance est utilisée avec le Thermomètre Intérieur-Extérieur Multi-canaux 433MHz (Modèle EMR899, RMR112 ou BAR888) pour relever les changements de température dans des sites extérieurs. Son fonctionnement est très simple et elle s'installe sans câbles.

CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- (A) LCD**
Affiche la température captée par l'unité déportée
- (B) TEMOIN LED**
Clignote lorsque l'unité déportée transmet des indications
- (C) SONDÉ**
Température

- (D) COMMUTEUR °C / °F**
Permet de basculer entre les températures en degrés Centigrade (°C) ou degrés Fahrenheit (°F)
- (E) COMMUTEUR DE CANAUX**
Désigne le canal utilisé par l'unité déportée: 1, 2 ou 3.
- (F) TOUCHE DE REMISE A ZERO**
Remet tous les éléments programmés aux valeurs par défaut.
- (G) COMPARTIMENT A PILES**
Accepte deux piles de type AAA
- (H) COUVERCLE DU COMPARTIMENT A PILES**
- (I) SUPPORT MURAL**
Reçoit l'unité déportée lors d'une fixation au mur
- (J) SOCLE AMOVIBLE**
Permet de poser l'unité déportée sur une surface horizontale

AVANT DE COMMENCER

Pour un fonctionnement optimum,

1. Attribuez différents canaux à différents appareils commandés à distance.
2. Insérez les piles des appareils commandés à distance avant d'installer celles de l'appareil principal. (Appareil principal du modèle EMR-899, RMR-112 ou BAR-888).
3. Placez l'appareil principal aussi près que possible de l'appareil commandé à distance; réenclenchez l'appareil principal après avoir installé les piles. Ceci facilitera la synchronisation entre la transmission et la réception des signaux.
4. Positionnez l'appareil commandé à distance et l'appareil principal dans un rayon de transmission effective, généralement de 20 à 30 mètres.

Notez que la portée effective dépend en grande partie des matériaux de construction et de l'emplacement des appareils principaux et commandés à distance.

Bien que la sonde soit étanche et conçue pour être utilisée à l'extérieur, il est conseillé de la placer à l'abri des rayons du soleil, de la pluie ou de la neige.

INSTALLATION DES PILES ET DES CANAUX

L'appareil commandé à distance fonctionne avec deux piles LR3. Pour les mettre en place :

1. Retirez les vis du logement des piles.
2. Sélectionnez le numéro de canal sur l'interrupteur coulissant CHANNEL.
3. Sélectionnez l'unité de relevé des températures à l'aide de l'interrupteur coulissant °C/°F.
4. Installez les piles en respectant strictement les polarités indiquées à l'intérieur.
5. Remettez la trappe du logement des piles en place et resserrez les vis.

CHANGEMENT DE CANAL

Une fois qu'un canal a été attribué à un appareil, vous ne pouvez le changer qu'en ôtant les piles et en recommençant les procédures ci-dessus.

ALARME DE PILES FAIBLES

Remplacez les piles de la sonde quand l'indicateur de piles faibles du canal représenté par la sonde s'allume sur l'appareil principal.

FONCTIONNEMENT

Une fois que les piles sont en place, la sonde commence à émettre des échantillonnages à intervalles de 30 secondes.

La température actuelle sera indiquée sur le LCD de l'appareil sélectionné et sur les canaux spécifiés. L'unité affichée sur l'appareil principal est déterminée par réglage sur l'appareil principal.

INSTALLATION DE LA SONDE DE TEMPERATURE

Installez la sonde dans le secteur que vous désirez surveiller. Ne l'exposez pas aux rayons du soleil, à la pluie ou à l'humidité.

COMMANDE DE REENCLenchement

Reportez-vous au livret de l'utilisateur de votre appareil principal pour de plus amples informations.

Cette commande n'est utilisée que quand l'appareil fonctionne mal ou incorrectement. Appuyez sur la commande à l'aide d'une pointe émoussée. Tous les réglages retourneront aux réglages usine.

COMMENT UTILISER LE PIED DE SUPPORT OU L'INSTALLATION MURALE

Cette sonde est fournie avec un support pour installation murale et un pied amovible. Utilisez l'un ou l'autre pour maintenir l'appareil en place.

PRECAUTIONS

Ce produit a été conçu pour assurer un bon fonctionnement pendant plusieurs années à condition d'en prendre soin. Certaines précautions s'imposent:

1. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
2. Ne pas nettoyer l'appareil à l'aide de produits abrasifs ou corrosifs. Ces produits peuvent rayer les parties en plastique et attaquer les circuits électroniques.
3. Ne pas exposer l'appareil aux chocs excessifs, ni aux excès de force, poussière, chaleur, froid ou humidité qui pourraient résulter en un mauvais fonctionnement, le raccourcissement de la vie de l'appareil, l'endommagement des piles et la déformation des composants.
4. Ne pas toucher les composants internes de l'appareil. Ceci rendra nul la garantie et peut causer des dommages. L'appareil ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur.
5. Utilisez uniquement des piles neuves du type préconisé dans le manuel d'utilisation. Ne pas mélanger piles neuves et piles usées afin d'éviter les fuites.

6. Lire soigneusement le manuel d'instructions avant de faire fonctionner l'appareil.

FICHE TECHNIQUE

Plage affichée	: -50.0°C à +70.0°C (-58.0°F à 158.0°F)
Plage de fonctionnement proposée	: -20.0°C à +60.0°C (4.0°F à 140.0°F)
Limite de résolution de température	: 0.1°C (0.2°F)
Fréquence d'émission RF	: 433 MHz
Nombre d'unités	: 3 maximum
Rayon de Communication RF	: 30 mètres maximum
Cycle de sondage de température	: 30 secondes environ

Alimentation : utilise 2 piles alcalines
1,5V de type UM-4 / "AAA"

Poids : 100 gm

Dimensions : 92 x 60 x 21 mm

REMARQUE CONCERNANT LA CONFORMITE

Ce produit est conforme aux normes et exigences BZT, FCC et à l'article 334 des PTT.

Attention : Tout changement ou modification apporté à cet appareil sans l'approbation expresse de la partie responsable de sa conformité risque d'annuler le droit de l'utilisateur à se servir de cet équipement.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et jugé conforme aux restrictions relatives à un appareil numérique de Catégorie B, conformément à la Section 15 des Règlements de la FCC. Ces restrictions sont conçues pour accorder une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il risque de causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Cependant, nous ne pouvons garantir l'absence de toute interférence dans une installation donnée. Si cet équipement est source d'interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension, puis de nouveau sous tension, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences à l'aide des mesures suivantes :

- o Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- o Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- o Connecter l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui pour lequel le récepteur doit être utilisé.
- o Consulter son concessionnaire ou un technicien radio/télé expérimenté.

ATTENTION

- Le contenu de ce livret est susceptible de modifications sans avis préalable.
- En raison des restrictions imposées par l'impression, les affichages figurant dans ce livret peuvent différer de ceux du produit.
- Le fabricant et ses fournisseurs déclinent toute responsabilité envers vous ou toute tierce personne pour tout dommage, pertes de bénéfices ou toute autre revendication résultant de l'utilisation de ce produit.
- Le contenu de ce livret ne peut être reproduit sans l'autorisation du fabricant.

DEUTSCH

BEDIENUNGSANLEITUNG

EINFÜHRUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des externen Temperatursensors THC-128. Dieser Sensor ist für den Einsatz mit 433 MHz Mehrkanal-Innen-Außen-Thermometern (Modelle: EMR899, RMR112 oder BAR888) zur Temperaturüberwachung an außen gelegenen Orten geschaffen. Das Gerät ist extrem einfach in der Bedienung, und es müssen keine Kabelanschlüsse ausgeführt werden.

HAUPTZEIGENSCHAFTEN

- (A) LCD-ANZEIGE**
Anzeige der gegenwärtig gemessenen Temperatur, die vom Hauptgerät überwacht wird.
- (B) LED-INDIKATOR**
Blinkt während der externe Sensor eine Messung an das Hauptgerät sendet.
- (C) TEMPERATURFÜHLERS**
Temperatur
- (D) °C/°F WAHLSCHALTER**
Einstellen der Temperaturanzeige für Celsius- (°C), oder Fahrenheit-Grade (°F).
- (E) SENDEKANAL-WAHLSCHALTER**
Weist einem Sensor Kanal 1, Kanal 2 oder Kanal 3 zu
- (F) RÜCKSETZ-TASTE**
Rücksetzung aller Einstellungen auf die Vorgabewerte.
- (G) BATTERIENFACH**
Enthält zwei Batterien des Typs "AAA".

BATTERIENFACH-ABDECKUNG

- (I) HALTER FÜR WANDAUFHÄNGUNG**
Hält den externen Sensor bei der Wandaufhängung.

ABNEHMBARER STÄNDER

Dient zur Aufstellung des externen Sensors auf einer ebenen Oberfläche.

VOR DEM EINSATZ ZU BEACHTEN

Um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten:

1. Weisen Sie jedem externen Sensor einen gesonderten Kanal zu.
2. Legen Sie die Batterien in die externen Sensoren ein, bevor Sie die Batterien in das Hauptgerät einlegen. (Hauptgeräte der Modelle EMR-899, RMR-112 oder BAR-888).
3. Platzieren Sie das Hauptgerät so nahe wie möglich bei den externen Sensoren, und führen Sie nach dem Einlegen der Batterien eine Rücksetzung des Hauptgerätes durch. Dadurch wird eine bessere Synchronisation der Sende- und Empfangsabläufe gewährleistet.
4. Stellen Sie das Hauptgerät und die externen Sensoren innerhalb der Reichweite der Geräte auf, d.h. in einem Umkreis von 20 - 30 Metern.

Beachten Sie, daß die tatsächliche Reichweite der Geräte von den jeweils im Gebäude verwendeten Materialien, und der Position der externen Sensoren abhängt. Testen Sie verschiedene Aufstellungsorte, um optimale Resultate zu erzielen.

Obwohl die externen Sensoren wetterfest sind, sollten Sie diese dennoch nicht an Orten platzieren, wo diese direkter Sonneneinstrahlung, Regen oder Schnee ausgesetzt sind.

EINLEGEN DER BATTERIEN UND KANAL-EINSTELLUNG

Der externe Sensor verwendet zwei Batterien des Typs "AAA". Gehen Sie bei der Installation wie folgt vor:

1. Nehmen Sie die Batterienfachabdeckung ab.
2. Stellen Sie die Kanal-Nummer mittels des mit "KANAL" bezeichneten Wahlschalters ein.
3. Stellen Sie die Temperaturanzeige für C / F mittels des entsprechenden Wahlschalters ein.
4. Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polaritätsangaben ein, wie im Batterienfach angegeben.
5. Setzen Sie die Batterienfach-Abdeckung wieder auf, und ziehen Sie die Schrauben fest.

ÄNDERN DER KANALZUWEISUNG

Sobald Sie einem Sensor einen Kanal zugewiesen haben, können Sie diese Einstellung nur durch Herausnehmen der Batterien ändern, und indem Sie den oben beschriebenen Vorgang wiederholen.

WARNHINWEIS FÜR SCHWACHE BATTERIEN

Wechseln Sie die Batterien eines externen Sensors aus, sobald der Indikator für schwache Batterien am Hauptgerät erscheint, während der entsprechende Kanal eingestellt ist.

AUFNAHME DES BETRIEBS

Nachdem die Batterien in einen externen Sensor eingelegt wurden, beginnt dieser mit der Übertragung der gemessenen Temperatur in Intervallen von 30 Sekunden.

Die aktuelle Temperatur für ein Gerät wird in der LCD-Anzeige für den jeweils auferufenen Kanal am Hauptgerät angezeigt. Die Anzeige am Hauptgerät hängt davon ab, welcher Sensor-Kanal jeweils eingestellt ist.

BEFESTIGUNG DES TEMPERATURFÜHLER

Bringen Sie den Sensor an einm Ort an, wo Sie die Temperaturen überwachen möchten. Setzen Sie den Sensor nicht direkter Sonneneinstrahlung, Regen oder Schnee aus.

DIE RÜCKSETZEN-TASTE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Hauptgerätes für weitere Hinweise.

Diese Taste wird nur dann eingesetzt, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, oder Funktionsstörungen auftreten. Verwenden Sie einen spitzen Gegenstand, um die Taste zu betätigen. Alle Einstellungen werden auf die Vorgabe-Einstellungen zurück gestellt.

DER EINSATZ DES STÄNDERS ODER DER WANDAUFHÄNGUNG

Die externen Sensoren werden mit einer Wandhalterung und einem abnehmbaren Ständer ausgeliefert. Verwenden Sie eine der beiden Möglichkeiten, um das Gerät örtlich zu fixieren.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Dieses Gerät wird Ihnen bei schonender Behandlung viele Jahre nützlich sein. Beachten Sie dennoch die wenigen, nachfolgenden Vorsichtsmassnahmen:

1. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
2. Reinigen Sie das Gerät niemals mit scheuermiden oder scharfen Reinigern. Diese könnten die Plastikteile beschädigen, und die elektronischen Schaltkreise korrodieren.
3. Setzen Sie das Gerät nicht irgendwelcher Gewaltwirkung, Erschütterungen, Staub, extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus, da dadurch Funktionsstörungen, kürzere Lebensdauer und Batterieschäden, sowie Gehäuseverformungen verursacht werden können.
4. Nehmen Sie keine Änderungen an den internen Komponenten des Gerätes vor. Dadurch erlischt die Garantie für das Gerät, und es können anderweitige Schäden verursacht werden. Im Inneren des Gerätes befinden sich keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden müssen.
5. Verwenden Sie nur neue Batterien des in der Bedienungsanleitung angegebenen Typs. Mischen Sie niemals alte und neue Batterien, da alte Batterien auslaufen können.

6. Leggere la guida di istruzioni prima di utilizzare il dispositivo.

Temperatura	: -50,0°C bis +70°C (-58,0°F bis 159°F)
Temperatura ambiente consigliata	: -20,0°C bis +60°C (4,0°F bis 140°F)
Temperatura di esercizio	: 0,1°C (0,2°F)
Frequenza di trasmissione	: 433 MHz
Numero di canali	: massimo 3
Portata di trasmissione	: massimo 30 metri
Ciclo di ricarica	: circa 30 secondi

Per ottenere il funzionamento ottimale, è necessario:

- Assegnare canali differenti a unità remote differenti.
- Inserire le batterie per le unità remote prima di quelle dell'unità principale (unità principale del modello EMR-899, RMR-112 o BAR-888).
- Posizionare l'unità principale il più vicino possibile all'unità remota e azzerare l'unità principale dopo aver installato le batterie. Ciò assicurerà una sincronizzazione più facile fra la trasmissione e la ricezione dei segnali.

4. Posizionare l'unità remota e l'unità principale entro un campo di trasmissione efficace, che in circostanze normali varia da 20 a 30 metri.

5. Va osservato che il campo efficace è notevolmente condizionato dai materiali dell'edificio e dall'ambiente in cui sono posizionate l'unità principale e l'unità remota. Provare diverse configurazioni per ottenere il risultato migliore.

6. Sebbene sia resistente alle intemperie e concepito per l'impiego in ambienti esterni, il sensore va posizionato lontano dalla luce solare diretta e al riparo da pioggia o neve.

7. Se il sensore non funziona, controllare il livello delle batterie.

AVVERTENZA: Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile per l'osservanza di queste norme, possono annullare l'autorità dell'utilizzatore di usare l'apparecchiatura.
NOTA: questa apparecchiatura è stata collaudata e ritenuta conforme ai limiti relativi ad un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono studiati per fornire una protezione ragionevole da interferenze dannose in una installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia di radiofrequenza e, se non è installata ed utilizzata come indicato dalle istruzioni, può causare interferenze dannose alle radiocomunicazioni.

Non si garantisce tuttavia che l'interferenza non si verifichi in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, che può essere determinata spegnendo e poi riaccendendo l'apparecchiatura, si può correggere l'interferenza adottando una delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura ed il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa su un circuito differente da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il concessionario o un tecnico radiotelevisivo esperto.

- Consultare il concessionario o un tecnico radiotelevisivo esperto.
- Consultare il concessionario o un tecnico radiotelevisivo esperto.
- Consultare il concessionario o un tecnico radiotelevisivo esperto.
- Consultare il concessionario o un tecnico radiotelevisivo esperto.
- Consultare il concessionario o un tecnico radiotelevisivo esperto.
- Consultare il concessionario o un tecnico radiotelevisivo esperto.
- Consultare il concessionario o un tecnico radiotelevisivo esperto.
- Consultare il concessionario o un tecnico radiotelevisivo esperto.
- Consultare il concessionario o un tecnico radiotelevisivo esperto.
- Consultare il concessionario o un tecnico radiotelevisivo esperto.
- Consultare il concessionario o un tecnico radiotelevisivo esperto.
- Consultare il concessionario o un tecnico radiotelevisivo esperto.
- Consultare il concessionario o un tecnico radiotelevisivo esperto.
- Consultare il concessionario o un tecnico radiotelevisivo esperto.
- Consultare il concessionario o un tecnico radiotelevisivo esperto.

VORSICHT
— Angaben in dieser Bedienungsanleitung können sich ändern, ohne daß Sie hiermit davon in Kenntnis gesetzt werden.
— Aufgrund von Einschränkungen der Druckmöglichkeiten kann die Darstellung der Anzeige in dieser Bedienungsanleitung von der tatsächlichen Anzeige abweichen.
— Der Hersteller und die Händler übernehmen keinerlei Haftung Ihnen, oder irgendwelchen anderen Personen gegenüber, für Beschädigungen, Kosten, Verluste oder andere Schäden, die durch den Einsatz dieses Gerätes entstehen.
— Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung darf nicht ohne die Zustimmung des Herstellers vervielfältigt werden.

ITALIANO
<i>MANUALE PER L'UTENTE</i>

INTRODUZIONE
Congratulazioni per avere acquistato il termometro con sensore remoto THC-128.
Questa unità è progettata per l'uso con il termometro multicanale in-out da 433MHz (modello EMR899, RMR112 o BAR888) per il monitoraggio di variazioni di temperature in ambienti esterni. È caratterizzata da un facile funzionamento e non richiede installazioni di cavi.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI: UNITÀ REMOTA

- A LCD**
Visualizza la temperatura attuale monitorata dall'unità remota.
- B INDICATORE LED**
Lampeggia quando l'unità remota trasmette un rilevamento.
- C SONDA SENSORE**
Temperatura
- D SELETTORE °C/°F**
Permette di selezionare i gradi centigradi (°C) o Fahrenheit (°F)
- E SELETTORE DEI CANALI**
Permette di designare il Canale 1, il Canale 2 o il Canale 3 dell'unità remota .

- F PULSANTE RESET (AZZERA)**
Ripristina i valori predefiniti di tutte le impostazioni.
- G VANO BATTERIE**
Accoglie due batterie di formato AAA.
- H SPORTELLO VANO BATTERIE**
- I FORO PER IL MONTAGGIO A PARETE**
Permette di appendere l'unità ad una parete.
- J SUPPORTO DI APPOGGIO RETRATTILE**
Permette di posizionare l'unità principale su una superficie piana.

PRIMA DI COMINCIARE

Per ottenere il funzionamento ottimale,

- Assegnare canali differenti a unità remote differenti.
- Inserire le batterie per le unità remote prima di quelle dell'unità principale (unità principale del modello EMR-899, RMR-112 o BAR-888).
- Posizionare l'unità principale il più vicino possibile all'unità remota e azzerare l'unità principale dopo aver installato le batterie. Ciò assicurerà una sincronizzazione più facile fra la trasmissione e la ricezione dei segnali.
- Posizionare l'unità remota e l'unità principale entro un campo di trasmissione efficace, che in circostanze normali varia da 20 a 30 metri.

5. Va osservato che il campo efficace è notevolmente condizionato dai materiali dell'edificio e dall'ambiente in cui sono posizionate l'unità principale e l'unità remota. Provare diverse configurazioni per ottenere il risultato migliore.

6. Sebbene sia resistente alle intemperie e concepito per l'impiego in ambienti esterni, il sensore va posizionato lontano dalla luce solare diretta e al riparo da pioggia o neve.

7. Se il sensore non funziona, controllare il livello delle batterie.

AVVERTENZA: Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile per l'osservanza di queste norme, possono annullare l'autorità dell'utilizzatore di usare l'apparecchiatura.

NOTA: questa apparecchiatura è stata collaudata e ritenuta conforme ai limiti relativi ad un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono studiati per fornire una protezione ragionevole da interferenze dannose in una installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia di radiofrequenza e, se non è installata ed utilizzata come indicato dalle istruzioni, può causare interferenze dannose alle radiocomunicazioni.

- Togliere le viti dal vano batterie.
- Selezionare il numero di canale con il selettore CHANNEL.
- Selezionare l'unità di visualizzazione delle temperature con il selettore °C/°F.
- Inserire le batterie osservando rigorosamente le polarità indicate.
- Riporre lo sportello del vano batterie ed avvitarlo con le relative viti.

CAMBIAMENTO DEI CANALI

Una volta che è stato assegnato ad una unità, un canale può essere modificato soltanto togliendo le batterie e ripetendo la procedura sopra indicata.

AVVERTIMENTO DI BASSA CARICA DELLE BATTERIE

Sostituire le batterie del sensore quando l'indicatore di esaurimento del canale rappresentato dal sensore si accende sull'unità principale.

FUNZIONAMENTO

Una volta installate le batterie, il sensore inizierà a trasmettere rilevamenti ad intervalli di 30 secondi.

La temperatura attuale verrà mostrata sul display LCD dell'unità selezionata, nel canale designato. L'unità visualizzata sull'unità principale è determinata dal modo in cui l'unità è stata impostata.

MONTAGGIO DELLA SONDA DI RILEVAMENTO DELLA TEMPERATURA

Fissare il sensore su un'area che si desidera monitorare. Non esporre il sensore a luce solare diretta, pioggia o neve.

IL PULSANTE RESET

Per ulteriori informazioni, vedere il manuale per l'utente relativo all'unità principale.

Questo pulsante viene usato solo quando l'unità presenta un funzionamento irregolare e va premuto servendosi di un oggetto appuntito. Tutte le impostazioni verranno riportate ai rispettivi valori predefiniti.

COME USARE IL SUPPORTO DA TAVOLO O IL MONTAGGIO A PARETE

Questo sensore viene fornito con un elemento per il montaggio a parete e con un supporto asportabile. Usare l'uno o l'altro dispositivo per tenere l'unità in posizione.

PRECAUZIONI

Questo prodotto è studiato per offrire molti anni di funzionamento soddisfacente a condizione che venga maneggiato con cura. Attenersi alle seguenti precauzioni:

- Non immergere l'unità in acqua.
- Non pulire l'unità con sostanze abrasive o corrosive, poiché possono scalfire i componenti di plastica e corrodere il circuito elettronico.
- Non sottoporre l'unità a forza eccessiva, urti, polvere o estremi di temperatura o umidità che possano provocare mal funzionamenti, ridurre la durata dei circuiti elettronici, danneggiare la batteria o distorcere i componenti.
- Non manomettere i componenti interni dell'unità. Così facendo si rende nulla la garanzia e si possono causare danni superflui. L'unità non contiene componenti che possono essere riparati dall'utente.
- Usare solo batterie nuove, come specificato nelle istruzioni del produttore. Non mischiare battere nuove con batterie vecchie, poiché queste ultime possono provocare perdite.
- Prima di far funzionare l'unità, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

DATI TECNICI	
Campo visualizzato	: da -50°C a +70°C (da -58°F a 158°F)
Campo di esercizio consigliato	: da -20°C a +60°C (da 4°F a 140°F)
Risoluzione di temperatura	: 0,1°C (0,2°F)
Frequenza di trasmissione RF	: 433 MHz
N. di unità remote	: massimo 3
Raggio di trasmissione RF	: massimo 30 metri
Ciclo di rilevamento temperatura	: circa 30 secondi

Alimentazione
: 2 batterie UM-4 o "AAA" alcaline da 1,5 V

Peso
: 100 g

Dimensioni
: 92 x 60 x 21 mm

OSSERVANZA DELLE NORME VIGENTI

Prodotto soggetto alla concessione d'uso come richiesto dal punto 5 dell' art. 334 del codice postale.

Questo prodotto è inoltre conforme agli standard ed alle specifiche di BZT ed FCC.

Avvertenza: Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile per l'osservanza di queste norme, possono annullare l'autorità dell'utilizzatore di usare l'apparecchiatura.

NOTA: questa apparecchiatura è stata collaudata e ritenuta conforme ai limiti relativi ad un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono studiati per fornire una protezione ragionevole da interferenze dannose in una installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia di radiofrequenza e, se non è installata ed utilizzata come indicato dalle istruzioni, può causare interferenze dannose alle radiocomunicazioni.

Non si garantisce tuttavia che l'interferenza non si verifichi in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, che può essere determinata spegnendo e poi riaccendendo l'apparecchiatura, si può correggere l'interferenza adottando una delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura ed il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa su un circuito differente da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il concessionario o un tecnico radiotelevisivo esperto.

AVVERTENZA
— Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso.
— Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi.
— Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto.
— Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

FRANCOSE
<i>MANUEL DE L'UTILISATEUR</i>

ESPAÑOL

MANUAL DEL USUARIO

INTRODUCCION

Felicidades por haber adquirido el Sensor Remoto Termo THC-128

El Sensor remoto Termo se usa con el Termómetro Exterior-Interior de Canales Múltiples de 433MHz (Modelo: EMR899, RMR112 o BAR888) para controlar laos cambios de temperatura de las ubicaciones exteriores. No se requiere instalación alguna de cable y es de fácil funcionamiento.

FUNCIONES PRINCIPALES

- A LCD**
Muestra la temperatura actual supervisada por la unidad remota.
- B INDICADOR LED**
Parpadea cuando la unidad remota transmite una lectura
- C SONDA SENSORA**
Temperatura
- D INTERRUPTOR PARA DESLIZARSE ENTRE °C/°F**
Selección entre grado Centígrado (°C) y Fahrenheit (°F)
- E INTERRUPTOR PARA CAMBIAR DE CANALES**
Designa el Canal 1, Canal 2 o Canal 3 de la unidad remota
- F BOTON DE REAJUSTE**
Vuelve todos los ajustes a los valores por defecto
- G COMPARTIMENTO DE PILAS**
Acomoda dos pilas tamaño AAA
- H TAPA DEL COMPARTIMENTO DE PILAS**
- I SUJETADOR PARA MONTURA EN LA PARED**
 Sujeta toda la unidad remota en la pared

- J SOPORTE DE MESA MOVIBLE**
Para colocar la unidad remota en una superficie plana.

ANTES DE EMPEZAR

Para un mejor funcionamiento:

- Asigne diferentes canales a las diferentes unidades remotas
- Inserte las pilas para las unidades remotas antes de hacerlo para la unidad principal. (La unidad principal del modelo EMR-899, RMR-112 o BAR-888)
- Coloque la unidad principal tan cerca como sea posible de la unidad remota, reajuste la unidad principal después de instalar las pilas. Esto le asegurará una sincronización más fácil entre la transmisión y recepción de señales.
- Coloque la unidad remota y la unidad principal dentro del área de transmisión efectiva, que, en circunstancias normales es de 20 a 30 metros.

5. Observe que el área efectiva queda vastamente afectada por los materiales de construcción y del lugar donde se coloquen las unidades principal y remota. Pruebe varias ubicaciones para un mejor resultado.

6. Aunque el sensor está fabricado a prueba de diferentes climas y está diseñado para ser usado en el exterior, debe colocarse lejos de la luz solar, lluvia o nieve directas.

INSTALACIÓN DE PILAS Y DE CANALES

La unidad principal usa dos pilas tamaño AAA. Para instalarlas:

- Deslice los tornillos del compartimento de pilas.
- Selección el número de canal en el interruptor deslizante CANAL (CHANNEL)
- Selección la unidad de muestra de temperatura en el interruptor °C/°F
- Inserte las pilas específicamente de acuerdo con las polaridades que se muestran en el interior.
- Vuelva a colocar la tapa del compartimento de pilas y asegure los tornillos.

CAMBIO DE CANAL

Una vez se asigna un canal a una unidad, solo puede cambiarlo quitando las pilas y repitiendo los procedimientos anteriores.

AVISO DE PILAS USADAS

Reemplace las pilas del sensor cuando el indicador de pilas gastadas del canal representado por el sensor se enciendan en la unidad principal.

FUNCIONAMIENTO

Una vez las pilas están en su sitio, el sensor empezará a transmitir ejemplos en intervalos de 30 segundos.

La temperatura actual se mostrará en la pantalla de cristal líquido (LCD) en la unidad seleccionada en el canal designado. La unidad que se muestra en la unidad principal queda determinada por el ajuste en la unidad principal.

MONTAJE DE LA SONDA SENSORA DE TEMPERATURA

Asegurar el sensor al área que desea monitorizar. No exponerlo directaminte a la luz del sol, la lluvia o la nieve.

EL BOTON DE REAJUSTE

Ver el manual de usuario de su unidad principal para mayor información
Este botón sólo se usa cuando la unidad está funcionando de modo incorrecto o no funciona bien. Use un bolígrafo afilado para sujetar el botón. Todos los ajustes volverán a sus ajustes por defecto.

COMO USAR EL SOPORTE DE MESA O LA MONTURA PARA LA PARED

Este sensor viene con un sujetador para montar en la pared y un soporte movable. Use cualquiera de los dos para mantener la unidad en su sitio.

PRECAUCIONES

Este producto está diseñado para ofrecerle años de servicio satisfactorio si lo maneja cuidadosamente. Aquí hay unas pocas precauciones:

- No lo sumerja en agua
- No limpie la unidad con materiales abrasivos o corrosivos. Puede que rayen las partes de plástico y corroan el circuito eléctrico.
- No someta la unidad a fuerzas excesivas, sacudidas, polvo, temperatura o humedad que puede causar un mal funcionamiento, acortar la duración electrónica, dañar las pilas y distorsionar algunas partes.
- No juegue con los componentes internos de la unidad. El hacerlo invalidaría la garantía en la unidad y podría causar daños innecesarios. La unidad no contiene partes que puedan utilizarse por el usuario.
- Use solo pilas nuevas como se especifica en el manual del usuario. No mezcle pilas nuevas y viejas ya que las viejas pueden licuar.
- Lea siempre el manual del usuario por completo antes de usar la unidad.

ESPECIFICACIONES	
Límites que se muestran	: -50.0° C a +70.0° C (-58.0°F a 158.0°F)
Límite de funcionamiento propuesto	: -20.0° C a +60.0°C (4.0°F a 140.0°F)
Resolución de temperatura	: 0.1° C (0.2° F)
RF Frecuencia de Transmisión	: 433 MHz
No. De Unidades remotas	: Máximo de 3
RF Límites de transmisión	: Máximo 30 metros
Ciclo de sensor de temperatura	: unos 30 segundos

Energía	: Utiliza 2 pilas alcalinas UM-4 o "AAA" 1.5v.
Peso	: 100 gramos
Dimensiones	: 92 x 60 x 21 mm

NOTA SOBRE EL CUMPLIMIENTO

Este producto cumple con los estándares y especificaciones de BZT, FCC y número de artículo 334 de PTT.

AVISO: Los cambios o modificaciones a esta unidad, no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento, podrían anular la autoridad del usuario para poner en funcionamiento este equipo.

NOTA: Este equipo ha sido testado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, conforme a la Parte 15 del Reglamento del FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía radioeléctrica y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencia perjudicial a las radiocomunicaciones.

Sin embargo, no hay garantía de que no ocurrirá interferencia en una instalación determinada. Si efectivamente este equipo causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse por la conexión y desconexión del equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia por una o más de las medidas siguientes:

- Reorientar o reposicionar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y receptor.
- Conectar el equipo a una toma en un circuito diferente del que se utiliza para el receptor.
- Consultar al concesionario o a un técnico experto en radio/TV.

PRECAUCION
— El contenido de este manual está sujeto a cambio sin aviso previo.
— Debido a las limitaciones de impresión, las pantallas mostradas en este manual podrían diferir de la pantalla real.
— El fabricante y sus proveedores no admiten ninguna responsabilidad ante usted o ante terceros con respecto a daños, gastos, pérdida de beneficios o cualquier otra reclamación resultante del uso de este producto.
— Se prohíbe reproducir el contenido de este manual sin el permiso del fabricante.